ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba



17DE JAARGANG — WOENSDAG 17 AUGUSTUS 1955 — No. 2305

De heer Born zal voor zijn vertrek nog drie concerten geven

Begin September naar de Pacific School of Religion in California

ORANJESTAD.— De heer A.L. Born van de Arubaanse Muziekschool zal begin September Aruba gaan verlaten om naar de Pacific School of Religion in Berkeley, Californië, theologie te gaan studeren. De studie aan deze school zal drie jaren duren, maar in Berkeley waar men een mooi uitzicht heeft over het prachtige landschap van Californië en de „Golden Gate" van San Francisco, zal het stellig een plezier zijn om drie jaar te studeren.

De school, die gesticht werd door de „Congregational Church" heeft thans een algemeen Protestantse grondslag. Daar de Universiteit van Californië, die 17.000 studenten heeft, in de nabijheid is, zal de heer Born, als hij daartoe tijd kan vinden, daar vast ook enkele cursussen gaan volgen.

Drie concerten

Alvorens te vertrekken zal de heer Born echter nog drie concerten geven op Aruba, waarvan twee populaire concerten in Oranjestad en San Nicolas en één piano- en zangvoordracht in de Esso Club.

De z.g. populaire concerten, die de 23e a.s. in de Club Suriname te San Nicolas en de 24e in de Sociedad Bolivariana zullen worden gehouden gaan uit van de Muziekschool, die daartoe in staat werd gesteld door het Prins Bernhard Fonds. De toegang tot deze concerten zal geheel gratis zijn. Kinderen van twaalf jaar af en belangstellende ouderen zijn van harte welkom. Het onderwerp van deze voordracht zal zijn: „Klavier en Klaviermuziek". Daarin zullen twaalf verschillende muziekvormen zoals de sonate, fuga, rhapsodie e.d. in het kort worden behandeld en op de piano geillustreerd. Voorts zal de ontwikkeling van het klavier en de klaviermuziek worden behandeld. De heer Born deelde ons mede van plan te zijn bij deze concerten zo weinig mogelijk te spreken en zo veel mogelijk te spelen. Hij zal daarbij werken uitvoeren van Scarlatti, Bach, Haydn, Mozart, Röntgen (oud Hollandse dansen), Grieg, Brahms en Chopin.

Beide avonden zullen om acht uur beginnen.

Het derde concert zal de 30e in de Esso Club plaats vinden, waar de heer Born tesamen met mevrouw Bodil Frôlunde uit de Colony een programma van pianomuziek en zang zal geven. Twee- en vierhandige pianowerken zullen worden uitgevoerd, terwijl de heer Born ook enkele liederen zal zingen. De pianowerken, die hier uitgevoerd zullen worden zullen van Mozart, Chopin, Brahms en Röntgen zijn, terwijl er liederen van Massenet, Grieg, Schumann, Leoncavallo, Oscar Rasbach en Victor Herbert gezongen zullen worden.

Wat zijn zingen voor de microfoon betreft, deelde de heer Born ons nadrukkelijk mede, dat hij zuiver voor zijn plezier zingt en niet wil pretenderen een beroepszanger te zijn. Hij zal in de Esso Club zingen op verzoek van enkele vrienden van hem, die bij de Lago werkzaam zijn.

Midden-Amerikaans Tournooi

Aruba verloor tegen Curacao met 2-1

ORANJESTAD. — Gistermiddag omstreeks kwart voor zes is te Tegucigalpa, de hoofdstad van Honduras, de voetbalwedstrijd gespeeld tussen Aruba en Curacao in het kader van het tournooi om het kampioenschap van Centraal Amerika en het Caraibisch Gebied.

Het Arubaanse elftal verloor deze wedstrijd met 1-2 van ons zustereiland. Het winnende doelpunt werd gescoord door Gomez van Curacao. Het Arubaanse doelpunt werd veroorzaakt door een penalty van Bicentini. We zullen meer in bijzonderheden over deze wedstrijd terugkomen.

De komende wedstrijden voor Aruba

ORANJESTAD. — Naar wij vernamen heeft Aruba voorlopig nog de volgende vier voetbalwedstrijden voor de boeg in Honduras, n.l.

19 Augustus Aruba — Cuba

22 Augustus Aruba — Honduras

24 Augustus Aruba — El Salvador

27 Augustus Aruba — Guatemala

Wij wensen onze jongens veel geluk toe!

Inbraak in de Santa Cruz store

SANTA CRUZ. — De heer L.C. uit Santa Cruz kwam Maandagmorgen tot de onaangename ontdekking, dat er in zijn zaak, de Santa Cruz Store was ingebroken. De grendel bleek geforceerd en volgens C. was er een geldkistje met Fl. 30,— inhoud verdwenen. Vermoed wordt, dat de dader een jeugdig persoon is.

EIGENLIJK NIETS BIJZONDERS

SANTA CRUZ.— De politie van Santa Cruz constateerde eergisteren, dat bijna alle ramen en deuren van een perceel in Rooi Bosal, waar een bekende dronkelap E.L. met vrouw en dochter woonde, verwijderd waren.

Desgevraagd verklaarde de vrouw, dat zij de deuren e.d. er maar bij wijze van voorzorg uitgenomen had, daar haar echtgenoot er een gewoonte van maakte die te vernielen. Des nachts slaapt zij met haar dochter bij haar moeder, die in de nabijheid woont, daar zij bang is nog eens 's nachts door haar man te worden vermoord. Reeds twintig jaar leeft het echtpaar in onmin samen.



Goichi Oshima, die nu 73 jaar oud is, zit aan dezelfde lessenaar in het gebouw van de Kamer van Koophandel in Hiroshima, en verricht hetzelfde werk, dat hij deed toen tien jaren geleden de atoombom de stad verwoestte. Van de vijftig mensen, die zich toen in het gebouw bevonden, is hij de enige overlevende.

Minister Dulles vindt verloop Sino-Amerikaanse besprekingen teleurstellend

Inkrimping van Sowjet strijdmacht toegejuicht

WASHINGTON.— Minister Foster Dulles heeft gisteren op zijn persconferentie verklaard, dat de Verenigde Staten eerlijk teleurgesteld zijn over het ontbreken van vordering tijdens de huidige beraadslagingen met de Chinese communisten te Genève. Dulles deelde mede, dat de Verenigde Staten met hun bondgnoten in de Koreaanse oorlog overleg plegen over de mogelijkheid om de status van de commissie van toezicht op het bestand in Zuid-Korea te herzien.

Dulles ving zijn persconferentie aan met het voorlezen van een schriftelijke verklaring, waarin hij het voorgenomen besluit van de Sovjet-Unie om haar strijdkrachten per 15 December 1955 met 640.000 man in te krimpen toejuichte. Als dit besluit wordt uitgevoerd, zei Dulles, zal het passen in de algemene sfeer van de Geneefse conferentie. Dulles zei verder, dat deze stap, voorzover aan Amerika bekend, de eerste vermindering van enige betekenis is van het aantal Russische troepen in de afgelopen acht jaar.

STAKING IN ROTTERDAMSE HAVEN

ROTTERDAM.: — Ook gisteren werd in de Rotterdamse haven gestaakt. Het aantal stakers wordt geschat op circa 3.500. In het havengebied is het rustig. Agenten houden een oogje in het zeil, doch ze hadden het nogal gemakkelijk.

In de namiddag deelde de Scheepvaart Vereniging Zuid o.m. mede, „aangezien de Scheepvaartvereniging Zuid geen behoefte gevoelt de arbeiders onnodig lang de dupe te laten worden van onberaden acties:

Met het vaste voornemen ook in de toekomst de orde en arbeidsrust in de haven te handhaven, willen wij voor arbeiders van goeden wille de mogelijkheid openen het werk te hervatten. Zij kunnen op de thans geldende voorwaarden wederom een dienstverband aangaan en zich daaraan houdend, kunnen zij zich met ingang van Donderdag bij hun vroegere werkgever melden."

De vijfentwingste brengt de Filmliga:

„Kind Hearts and Coronets"

ORANJESTAD.— Donderdag de 25e Augustus zal in het theater De Veer in het programma van de Filmliga Aruba de bekende Engelse film „Kind Hearts and Coronets" worden gedraaid. Vooraf zullen er als van ouds het Hollands Filmjournaal en een voorfilmpje worden vertoond.

De Engelse film, die als ondertitel voert „Noblesse Oblige" en die tot stand kwam onder de regie van Robert Hamer, zal vertoond worden met een Nederlands onderschrift.

De film vertelt op een macabere en spottende wijze over een jonge, eerzuchtige Engelsman, wiens moeder, uit een adellijk geslacht gestoten, hem steeds voorhoudt dat eens de tijd zal aanbreken, dat hij als hertog in een statiekoets het oude familieslot zal binnenrijden. Om dit te bereiken versperren echter vele adellijke dames en heren hem de weg.

Met grote overmoedigheid stelt hij zich dan tot taak deze familieleden uit de weg te ruimen, wat hem dan ook, op vaak vermakelijke wijze, gelukt. Zo schiet hij b.v. een lastige hertogin, vurig strijdster voor het vrouwenkiesrecht met een pijl met luchtballon en al naar beneden. Maar degene die kwaad doet, wordt tenslotte zelf gestraft.

In het uitwerken van het lugubere gegeven — er geschieden acht moorden — schuilt het gevaar van op de klippen van de sensatie te stranden, maar de makers, zich terdege dit gevaar bewust, hebben dit op uitstekende wijze weten te omzeilen. Alle moorden worden, door de speelse, luchtige wijze, waarop zij worden bedreven, op een bijna irreëel niveau geheven. De karakteristieke, cynische dialogen in deze film werken daarbij uitermate prikkelend op de lachlust waardoor deze misdaden, inplaats van naar de dramatische, naar de humoristische kant worden getrokken. Het gegeven biedt ook nog gelegenheid de oude Engelse aristocratie op de korrel te nemen, hetgeen op ironisch milde wijze wordt gedaan.

In Alec Guinness vond Hamer een groot acteur, die de rollen van alle acht slachtoffers speelt en er juweeltjes van acteerkunst van maakt. De figuur van de moordenaar wordt door Dennis Price op onvolprezen wijze uitgebeeld en hij wordt door Valerie Hobson en Joan Greenwood in de belangrijkste vrouwenrollen goed terzijde gestaan.

Films, die in toekomstige Filmligaprogramma's worden verwacht zijn „Eduard et Caroline" en „Goede Morgen Olifant" op normaalfilm en „Brief Encounter" op smalfilm.

American Legion gaf Don Bosco Club cheque van fl. 300,-

SAN NICOLAS. — Dinsdagavond j.l. heeft de heer J. Silverberg tijdens een wekelijkse vergadering van het American Legion de Don Bosco boys Groep van San Nicolas een cheque ter waarde van Fl. 300,— aangeboden.

Een frere nam namens de groep het waardepapier dankend in ontvangst.

Twee sportdagen bij de Lago Heights Club t.g.v. verjaardag H.K.H. Prinses Wilhelmina

SAN NICOLAS.— Toen H.K.H. Prinses Wilhelmina nog Koningin was, vierde de Lago Heights Club Haar verjaardag met een sportfeest. De troonsverwisseling heeft bij de Lago Heights Club ten aanzien van dit sportgebeuren geen verandering gebracht en nog steeds wordt het jaarlijkse sportfeest op of vlak na de verjaardag van onze vroegere Koningin gehouden.

Dit jaar zijn de tweede en derde September voor dit sportief gebeuren uitgekozen. De eerste dag is uitsluitend voor kinderen tot 17 jaar, de tweede voor ouderen. De 2e September des avonds om half zeven zal het feest voor de jongeren beginnen, waarin zij hun krachten zullen kunnen meten in atletiek en kinderspelen, zoals zaklopen, eierenrace, touwtrekken e.d. De volgende dag zal het programma echter al om twee uur beginnen. Van twee tot zes uur zal er in de bioscoopzaal van de club n.l. een wedstrijd in gewichtheffen gehouden worden; het Athletiekprogramma begint ook om half zeven 's avonds. Traditiegetrouw zal er ook een wedstrijd zijn in touwtrekken tussen vrijgezellen en gehuwde mannen.

Wat betreft andere activiteiten van deze club vernamen wij nog, dat de 28e a.s. het Arubaans Symphonie Orkest in deze club zal spellen.

Mario Arends werd biljartkampioen in de B-klass

SAN NICOLAS. — Het biljarttournooi van de Club Suriname, dat Zondag j.l. ten einde liep kreeg nog een staartje, doordat er in de tweede klasse geen beslissing kon vallen, daar de Club Suriname, Club La Fama en de Tivoli Club alle met een gelijk aantal punten eindigden. Daarom speelden de heren Mario Arends van de Tivoli Club, Sixto Arends van Club La Fama en J. Siem Fat van de club Suriname nog een extra beslissingswedstrijd die door de heer Mario Arends werd gewonnen.

P.O.V.A. vacantiekampen gestart

ORANJESTAD.— Maandag is op het stukje strand nabij Palm Beach, waarop de bungalows van de P.O.V.A. staan, het eerste vacantiekamp gestart. Aan dit eerste kamp, dat uitsluitend voor meisjes is en dat vijf dagen zal duren, doen dertig meisjes mee.

De jolige groep wordt in het oog gehouden door de dames R. Lugthart en J. Oudenaller, alsmede door de heren H. Tuinenburg die werkzaam is bij de politie in Santa Cruz en C. J. Oudenaller, die bij het politiekorps van San Nicolas is ingedeeld.

De hele club is ondergebracht in twee van de bungalows. Zij slapen wel een beetje dicht op elkaar, maar dat kan slechts het kampidee nog versterken. Als echte meisjes helpen de kampeersters dapper mee met het schoonhouden van de kamers, het schillen van de aardappelen en het schoonhouden van het terrein. De meest hulpvaardige meisjes wacht een aardig cadeautje van het P.O.V.A.-bestuur.

Overdag worden er allerlei prettige dingen gedaan zoals zwemmen en kinderspelen, terwijl de laatste dag een autotocht over Aruba zal worden gemaakt met de grote bus, die de meisjes ook naar de kampeerplaats bracht. Het kampvuur 's avonds ontbreekt natuurlijk ook niet.

En mochten er ongelukken gebeuren, een politiewagen met mobilofoon is permanent aanwezig, daar een telefoonverbinding ontbreekt.

Van 15 Augustus tot 3 September kamperen padvindsters op Di Santoe

NOORD.— Padvindsters en kabouters van het N.P.G. zullen van 15 Augustus tot 3 September in verschillende groepen op de plantage Di Santoe van de heer Tromp gaan kamperen.

Op deze wijze zullen honderden meisjes van dit mooie, nabij de Noord gelegen plekje, kunnen gaan genieten. Het voorbereidende werk werd gedaan door de dames G. Gordijn, G. Braat, D. Brown en M. Brouwer, die tevens de kampcommissie vormen.

Bij de organisatie van dit kamp werd van vele kanten medewerking ondervonden o.m. van de Panama Store en de oud-padvinder Rene da Costa, die een E.H.B.O. kist beschikbaar stelde.

De groepen, die achtereenvolgens naar Di Santoe zullen gaan zijn de Kabouterkring no. 1 van de Tarabanagroep, de Tarabanagroep, de Beatrixgroep, de Kabouterkring van de Beatrixgroep en de Kabouterkring no. 2 van de Tarabanagroep.

Domineren in de Sociedad Bolivariana

ORANJESTAD. — Na de derde ronde van het domino knock-out tournooi dat in de Sociedad Bolivariana aan de gang is en waaraan vele leden van deze club deelnemen zijn de volgende heren overgebleven:

G. de Veer Jr	327	punten
J. Walfenzao	324	„
O. Davelaar	316	„
D. Snior	299	„
A. Labeille	288	„
D. Bulos	287	„
Fanfa Croes	284	„
A. Mirep	275	„
J. Maduro	269	„
F. Saladin	260	„
M. Arends	230	„
L. Leañez	214	„
J. Croes	214	„
M. Emers	217	„
J. de Castro Sr	203	„
J. de Castro Jr	184	„

Jaarvergadering Club Suriname

SAN NICOLAS. — Naar wij uit kringen van de Club Suriname hebben vernomen, zal de Jaarvergadering van deze club de 21 a.s. gehouden worden.

De agenda luidt als volgt:

1 Opening, 2 Notulen, 3 Bestuursmededelingen, 4 Jaarverslag van de secretaris, 5 Jaarverslag van de penningmeester, 6 Rondvraag, 7 Verkiezing bestuursleden, 8 Bestuurs overdracht en Sluiting.

Candidaten in alphabetische volgorde zijn: de heren J. D'Aguiar, D. Baarh, J. Blatz, H. Doorson, H. de Faria, E. Goedhoop, R. Kolader, J.C. Lashley, F. Monsanto, J. H. Nunes, E. Reeberg, H. D. Rodriguez en E. G. Wong A Soi.

GROTE V.N.-TENTOONSTELLING TE AMSTERDAM MET MEDEWERKING VAN JONGE KUNSTENAARS

AMSTERDAM. — De commissie voor de Galerij-tentoonstellingen te Amsterdam heeft in het tweede lustrum van de Verenigde Naties aanleiding gevonden om in October a.s. door middel van een tentoonstelling het werk van de wereldorganisatie onder de aandacht te brengen van het publiek. Uitgaande van het thema dat door Hare Majesteit Koningin Juliana onlangs te Leiden is behandeld, namelijk „De welvaart der wereld als een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid" heeft de tentoonstellingscommissie een aantal jonge Amsterdamse kunstenaars uitgenodigd, een aantal sprekende artikelen uit de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens uit te beelden. Naast de werken van deze kunstenaars zal in de Galerij visueel voorlichtingsmateriaal over de Verenigde Naties worden tentoongesteld. De tentoonstelling zal worden gehouden in de bureaux van de Gemeenelijke Dienst voor Sociale Zaken.

Argentijnse opstandelingen gedegradeerd

BUENOS AIRES: — Volgens onbevestigde berichten is de schout-bij-nacht van het corps mariniers Samuel Toranza Calderon, de leider van de opstand van 16 Juni tegen Peron in het openbaar gedegradeerd. In betrouwbare kringen verluidde de vorige week, dat Toranzo Calderon door een militair gerecht tot degradatie in het openbaar en levenslange gevangenisstraf was veroordeeld. De bevindingen van het tribunaal zijn echter nog steeds niet officieel bekendgemaakt. Bovendien zoud ennog zes officieren tot levenslang zijn veroordeeld, 25 tot kortere gevangenisstraffen en 19 vrijgesproken. De voormalige minister van marine, schout-bij-nacht Anibal Olivieri zou tot anderhalf jaar en degradatie zijn veroordeeld.

In het oficiele middagnieuwsbulletin over de radio werd vandaag geen gewag gemaakt van de degradatie van Calderon. Wel werd gemeld, dat de minister van marine, schout-bij-nacht Luis J. Cornès, die na de opstand werd benoemd, zich naar de marinebasis Puerto Belgrano begeven heeft om de vloot te inspecteren. Ongeveer een maand geleden gonsde het in Buenos Aires van geruchten, dat de vloot gerebelleerd zou hebben en op het punt staan de stad te bombarderen. Deze geruchten zijn echter nimmer bewaarheid.

AFGHANISTAN LID VAN BANK EN FONDS

WASHINGTON. — Afghanistan is als lid toegelaten tot de Internationale Bank en het Internationaal Monetair Fonds. Beide instellingen tellen thans 57 leden. De Afghaanse quota in het Fonds bedraagt tien millioen dollar, terwijl Afghanistan met 100 aandelen ter waarde van tien milioen dollar deelneemt in het kapitaal van de Bank.

Wereldbevolking in één jaar toegenomen met 35 millioen zielen

NEW YORK. — Medio 1954 telde de wereldbevolking ongeveer 2.528 millioen zielen. Dit is in slechts één jaar tijds een toeneming met rond 35 millioen mensen, zo vermeldt het laatste kwartaalbulletin over bevolkingsstatistieken van de Verenigde Naties. Volgens dit bulletin is de wereldbevolking als volgt over de continenten verdeeld:

Afrika	216	millioen
Noord-Amerika	233	millioen
Zuid-Amerika	121	millioen
Azië (excl. USSR)	1.323	millioen
Europa (excl. USSR)	406,5	millioen
Oceanië	14	millioen
Sovjet-Unie	214,5	millioen

IRIAN REEDS „INDONESISCH GEBIED"

DJAKARTA.. — De bevolking van Indonesie zou niet moeten strijden voor de „terugkeer" van West-Irian tot de republiek Indonesie, maar „weer zijn gezag over dit gebied moeten vestigen", aldus verklaarde de president Soekarno op een receptie ter sluiting van het Indonesische volkscongres.

Hij zei met nadruk, dat Westelijk Irian volgens de grondwet reeds Indonesisch gebied is.

Minister Van der Meer keert Zaterdag terug

Antilliaanse Regering zal geen buitenlandse inmenging in vakbeweging dulden

Maar bonafide binnenlandse vakbonden zullen rustig mogen bloeien

Voor zijn terugkeer naar de Nederlandse Antillen, welke terugreis Zaterdag zal worden gemaakt, heeft de minister van Gezondheidszorg en Sociale Zaken een onderhoud gehad met twee Nederlandse journalisten. Aan de redacteur van het A.N.P. vertelde hij enkele van zijn ervaringen in Nederland. Een der zaken, die de minister de persman toevertrouwde was de mededeling dat de Procureur Generaal, zoals artikel 59 van het Statuut voorschrijft de executieve macht over het politiekorps zal verliezen en dat dit gezag zal worden overgedragen aan de gezaghebbers. Ook de minister van justitie zal meer invloed op het politie-apparaat krijgen.

In een ander interview met een redacteur van „het Parool" heeft minister Van der Meer enige vragen beantwoord over de vakbondbewegingen op de Antillen. Dinsdag morgen publiceerden wij een uitvoerig artikel, waarin de correspondent van „de West" een politiek tintje aan de Antilliaanse vakbondhemel zag. Minister Van der Meer heeft laten doorschemeren dat er geen politiek in het spel is, maar dat de wetten van de Nederlandse Antillen het toelaten dat bonafide vakbonden worden opgericht. „De Antilliaanse regering is vastbesloten het hoofd te bieden aan de gevaren die de opbouw van een gezonde bona fide vakbeweging op de Antillen kunnen bedreigen.

Niemand zal bij de landsregering steun kunnen krijgen bij pogingen om de totstandkoming van dergelijke vakverenigingen te verginderen.

Wij laten hieronder beide interviews volgen.

Gebrek aan mensen

Tegenover de ANNP redacteur zei hij dat hem de bereidheid van de Nederlandse autoriteiten was opgevallen om de Antillen te helpen in de geest van het Statuut. „Ik bedoel", zo vervolgde hij, „wij hebben in de Antillen gebrek aan mensen voor de bezetting van bepaalde topfunctie en hebben daarvoor krachten nodig, waarvan er voor de Nederlandse overheidsdienst ook te weinig voorhanden zijn.

Ik bedoel dan echter niet als 'n gunst te vragen ons te helpen, maar de geest is zo, dat ik dan kan zeggen: jullie zitten met te weinig, maar wij hebben helemaal niemand; sta ons dus iemand af en dan komt het altijd in orde; want ook al zit men in Nederland zelf krap, in de geest, die spreekt uit de in het Statuut neergelegde onderlinge technische en andere bijstand, bestaat er grote bereidwilligheid ons de nodige hulp te verlenen. Op deze wijze heeft dr Muntendam, staatssecretaris van het Nederlandse departement van volksgezondheid, ons een waarnemend inspecteur voor de Antilliaanse volksgezondheid aangewezen, met wie ik thans in bespreking ben.

In het algemeen zit voor ons op het stuk van de personeelsvoorziening de moeilijkheid hierin: er studeren thans vele Antillianen in Nederland en er zijn thans afgestudeerden. Maar deze jonge krachten zijn uiteraard nog niet geschikt voor de topfuncties; dat moet zijn tijd hebben. Voor de middelbare functies hebben we nu zelf wel mensen, maar wij hebben behoefte aan academici, die tevens ervaring hebben, bijvoorbeeld voor financiën, onderwijs e.d. Op deze wijze geloof ik ook wel, dat de detachering naar de Antillen zal slagen van twee substituut-officieren van justitie en een rechter en voor binnenkort nog twee rechters".

Minister Van der Meer, die Zaterdagavond weer naar Willemstad vertrekt, hoopt voor de militaire onderwerpen nog voordien overleg te kunnen plegen met staatssecretaris Moorman van marine die heden na zijn vacantie zijn functie weer aanvaardt. Over de burgerdefensie heeft de minister zijn licht opgestoken bij de Nederlandse burgerdefensie, waarvan de leiders een advies zullen opstellen voor de Antillen. Vóór zijn vertrek maakt mr Van der Meer nog een tocht langs de commandoposten van de Nederlandse Bescherming Burgerbevolking. Gisteren had hij een conferentie met de Nederlandse ministers Beel (die waarneemt voor overzeese Rijksdelen), Donker van justitie, Van de Kieft van financiën en Luns van buitenlandse zaken. Er zou de laatste hand worden gelegd aan de kwestie der zetelverplaatsing naar de Antillen.

Over de organisatie der politie heeft mr Van der Meer zich georienteerd bij justitie en binnenlandse zaken, speciaal ten aanzien van de taken der politie voor de openbare orde en de justitiële politie. Tot nog toe staat in de Antillen de politie geheel onder de procureur-generaal. Deze machtsconcentratie past, aldus mr Van der Meer, niet meer in de nieuwe verhoudingen. Volgens het Nederlandse systeem zou in de Antillen het zwaartepunt van het politiebeleid komen te liggen bij het hoofd van het plaatselijk bestuur en zal ook de minister meer invloed op het politie-apparaat krijgen.

Minister Suurhoff van sociale zaken ontving, ondanks zijn vacantie, minister Van der Meer bij zich thuis en met hem besprak hij voornamelijk de definitieve ouderdomsvoorziening. De heer Suurhoff gaf een uiteenzetting van de ervaringen en de practijk in Nederland in grote lijnen en vestigde vooral de aandacht op de in Nederland in sommige opzichten opgedane minder gunstige ervaringen, met de raad deze in de Antillen zorgvuldig te vermijden. Anderzijds kunnen wij nu bij de ouderdomsvoorziening het volle profijt trekken van de in Nederland opgedane ervaring, aldus mr Van der Meer.

De heer Van der Meer was ook aanwezig bij een bespreking over de koninklijke reis met vice-admiraal Rost van Tonningen en mr Roell van het kabinet der koningin.

Verzet

Tegenover de redacteur van het Parool merkte Minister Van der Meer op dat de Antilliaanse regering zich zal verzetten tegen iedere poging tot inperking van het recht van arbeiders op vrijheid van vereniging en vergadering. Anderzijds zal de regering het hoofd bieden aan pogingen van buitenlandse vakverenigingen om de nieuwe Antilliaanse vakorganisaties te gebruiken om elders de strijd te kunnen voeren.

Deze waarschuwing van minister Van der Meer heeft betrekking op de mogelijkheid dat van Amerikaanse vakbondszijde zal worden gepoogd de arbeiders in de Arubaanse olie-industrie via hun nieuwe vakorganisatie te betrekken in de strijd welke gaande is tussen de CIO, een van de twee grote vakbonden in de V.S., en de Standard Oil of New Jersey. Dit gevaar is niet denkbeeldig omdat de op Aruba gevestigde olie-raffinaderij, de Lago, de voornaamste raffinaderij van het Standard Oil Concern is. Tussen de Standard Oil en de CIO woedt in de V.S. reeds geruime tijd een conflict, waarbij de vakbond in het nadeel is omdat zij onvoldoende greep heeft op de arbeiders van het olie-bedrijf. Heel anders zou de toestand worden indien de CIO in staat zou zijn via een Arubaanse arbeidersorganisatie pressie uit te oefenen op een zo vitaal onderdeel van het Standard Concern als de Lago-raffinaderij nu eenmaal is.

Aan het begin

De vakbeweging staat overigens op de Antillen nog in de kinderschoenen. Tot voor kort volgde op pogingen om tot organisatie te geraken, gewoonlijk ontslag en indien de betrokkene toevallig van vreemde nationaliteit was, werd hij prompt het land uitgezet. Zelfs na de inwerkingtreding van de nieuwe rechtsorde heeft men nog getracht de oprichting van vakverenigingen te verijdelen.

De huidige regering heeft niet nagelaten dit optreden de kop in te drukken en niemand zal haar steun kunnen krijgen bij pogingen om de totstandkoming van bona fide vakverenigingen te verhinderen.

Minister Van der Meer zei nog, dat niemand er bezwaar tegen kan hebben dat de Antilliaanse arbeiders, die voor een geheel nieuw probleem van organisatie staan, zich laten adviseren door buitenlandse deskundigen, maar daar moet tegenover staan dat de te vormen organisaties uitsluitend moeten zijn gericht op de belangen van de Antilliaanse arbeiders.

De leiding van de Lago-raffinaderij is, naar is gebleken, ernstig bezorgd over de plannen tot organisatie van de arbeiders. Men vreest niet alleen toenemende invloed van de CIO, maar tevens moeilijkheden met de Venezolaanse regering, als namelijk gebruik zou worden gemaakt van de diensten van uitgewezen Venezolaanse vakverenigingsleiders. Deze vrees wordt verklaarbaar wanneer men bedenkt dat de Lago geheel afhankelijk is van Venezolaanse olie. Minister Van der Meer verzekerde ons echter desgevraagd, dat de Antilliaanse regering evenmin zal gedogen dat de goede betrekkingen met Venezuela zullen worden verstoord.

BEKENDMAKING

Bij de Politie in de Nederlandse Antillen bestaat voor mannelijke Nederlanders gelegenheid voor dienstneming als adspirant-agent.

EISEN:
Leeftijd 21 tot en met 28 jaar;
Lengte, tenminste 1.75 meter;
Lichamelijk geschikt zijn;
Voldoende algemene ontwikkeling bezitten.

Gedurende het eerste jaar worden de adspiranten opgeleid tot agent van politie 2e klasse.

Bezondinging bij indiensttreding:
Ongehuwd: Bezondinging fl. 1944.— per jaar. Duurtetoeslag 1942 fl. 1668.— per jaar.
Gehuwd : id fl. 1980.— per jaar. Duurtetoeslag 1942 fl. 1908.— per jaar.

Bezoldiging bij indiensttreding:
Ongehuwd: Bezoldiging fl. 1944.— per jaar. Duurte-Duurtetoeslag 1942 van fl. 2004.— tot 2220.— per jaar.
Gehuwd : Bezoldiging fl. 2700.— tot 3600.— per jaar met een Duurtetoeslag 1942 van fl. 2412.— tot 2904.— per jaar.

Bovendien de voor ambtenaren vastgestelde kindertoelage, huurtoelage en kledingtoelage ad. fl. 120.— per jaar.

Eigenhandig geschreven sollicitaties (niet getypt) met bijvoeging van een uittreksel geboorteregister vóór 1 October 1955 in te dienen bij de Hoofdcommissaris van Politie te Willemstad op Curacao.

De Hoofdcommissaris van Politie,
M.W. VAN 'T HOF.

Openbare Aanbesteding

Het hoofd van de Dienst Openbare Werken, Aruba, zal op Maandag, 29 Augustus 1955, om 11 uur v.m. te zijnen kantore aanbesteden

Bestek No. 29 Het verbouwen van het oude vliegstation Dakota tot brandweergarage.

Bestek en tekeningen zijn vanaf heden verkrijgbaar ten kantore van Openbare Werken, alhier, tegen betaling van fl. 10.— per stel.

Ongeschonden exemplaren worden op de dag van aanbesteding teruggenomen @ fl. 7.50 per stel.

De kernenergie in West-Duitsland

BONN 10/8.— De Westduitse Bondsregering zal spoedig pogingen in het werk stellen om algemene bevoegdheden op het gebied van ontwikkeling der kernenergie te regelen, aldus is Woensdag in Bonn officieel medegedeeld. De vraag, welke instantie voor deze materie bevoegd is, is tot dusverre in de Bondsrepubliek niet opgelost.

Het ministerie van economische zaken werkt sedert lang aan de tekst van een wetsontwerp inzake kernenergie. Verscheidene ministeries en ook het ministerie van defensie ontbreekt nauer zelf hebben referenten voor atoomkwesties aangesteld. Slechts in het ministerie van defensi ontbreekt zulk een functionaris nog.

Tot dusver was echter niet beslist hoe binnen de regering de behandeling der atoomkwesties zou worden gecoordineerd. Vroeger was eens het plan opgedoken om de jongste minister van de bondsregering, Franz Joseph Strauss, met deze taak te belasten.

De aankondiging volgt op scherpe critiek die door een der leiders van het Duitse Atoomonderzoek, Professor Heisenberger op de bondsregering is geleverd. Zij zou zich volgens deze critiek al te grote reserves opleggen om redenen van buitenlandse politieke aard. De Duitse atoomdeskundigen vrezen, dat daardoor de achterstand, die Duitsland op dit gebied reeds heeft, nog groter zou kunnen worden.

Bij deze critiek heeft zich Woensdag ook de persdienst van de Liberale partij aangesloten, die ervoor pleit, dat de bondsrepubliek alles in het werk zal stellen om te zijner tijd als exporteur van atoom-krachtcentralen op de markt te komen. Daardoor zal Duitsland, aldus deze persdienst, een goede kans kunnen maken een groot aandeel te verwerven in de industriële ontwikkeling van gebieden die eerst door de kernenergie over de nodige krachtbronnen zullen gaan beschikken. Wie de daarvoor benodigde centralen levert, maakt ook de beste kansen om deel te hebben in de verdere ontwikkelingsplannen, aldus redeneert de Liberale Partij.

Zij is van mening, dat Duitsland in deze in een bijzonder gunstige uitgangspositie verkeert, daar het niet door een hypotheek als Koloniale Mogendheid wordt belast.

„De voorbereiding en het werk zijn in de Duitse industrie verder dan algemeen wordt aangenomen. Men heeft daar de doorslaggevende economische betekenis van de ontwikkeling der kernenergie tijdig beseft en enorme middelen voor dit doel opgebracht", aldus de Liberale Persdienst. Opgemerkt wordt, dat desondanks Duitsland het enige industrieland van betekenis is, dat nog niet over een eigen atoomcentrum beschikt.

Zoals bekend heeft de bondsregering onlangs besloten Karlsruhe tot centrum der atoomphysica en -technologie te maken. Met veertig of vijftig millioen mark, die gedeeltelijk door de industrie zullen worden opgebracht, zal daar aan de oever van de Rijn de eerste Duitse Atoomstad worden gebouwd. Daarnaast willen ook Muenchen en Hamburg eigen reactors voor onderzoek der kernphysica bouwen.

„DINAMICA DE UN IDEAL" WORDT OOK IN NEDERLAND VERTOOND

Door de ambassade van Venezuela zal Donderdagmiddag voor een aantal genodigden in het Asta-theater te Den Haag de eerste officiele vertoning worden gegeven van de Venezolaanse film in kleuren „Dinámica de un ideal". De film geeft een beeld van de grote ontwikkeling van Venezuela in de jaren 1953 en 1954 en de activiteiten onder de regering van president generaal Marcos Pérez Jiménez. De film zal voorts in Den Haag, Rotterdam en Amsterdam voor het publiek worden vertoond, waarbij zij wordt ingeleid door de bekende deskundige over Zuid-Amerika mr W.J. van Balen.

BOERENWOEDE

BENEVENTO: — Vier honderd woedende boeren, gewapend met schoffels en schappen, hebben dezer dagen het gemeentehuis van het dorp Apollosa nabij Benevento in Zuid-Italie bestormd, omdat geen voortgang wordt gemaakt met het aanleggen van een weg, die het dorp met hun geisoleerde boerdefijen moet verbinden. Zij sloegen de voordeuren, alle ruiten en kantoormeubilair stuk en verscheurden alle documenten, die zij vonden.

De opstand kon worden bedwongen door carabinieri, die tevens verijdelden, dat de boeren de villa van de burgemeester bestormden.

De boeren hebben al zeven jaar lang protesten laten horen. Men begon enige maandx geleden met de aanleg van de weg, maar het werk werd weer onderbroken, zonder dat hiervoor een reden werd opgegeven. De gemeenteraad wordt door monarchisten beheerst.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awekatistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: G. J. Steertjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

AGENDA

Woensdag 17 Augustus

BIOSCOPEN

De Veer Theater: 20.30 „Frente al pecado de ayer"
Rialto: 20.00 „Frente al pecado de ayer"
Principal: 20.00 „The robe"
Rialto: 18.30 „Son of Geronimo"
Aurora: 19.30 „Brave warrior"
Savaneta: 19.30 „Bomba on Panther Island en Winning of the West"

APOTHEKEN

Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30 Zeg het met muziek
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Populaire Muziek
12.40 Programma van A.T.C.
12.55 Een Antilliaanse melodie
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Verzoekplaten voor het buitenland
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Papiaments
18.45 Programma Bordens koffie
19.15 Een Antilliaanse melodie
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Programma van Ron Diamante
20.00 Nieuws in het Nederlands
20.15 Verzoekplaten
21.00 Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Selectie van populaire muziek
22.30 Sluiting

UITLEENBIBLIOTHEEK

volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur: Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur: en des middags van 14.30 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.A 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, ...dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
...n Zaterdag 11.00.
...onaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
...r. Guiane: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 8.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
...osta Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
...uba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zater...
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 1.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
...aname: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00 en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 9.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 5.00 en Zaterdag 16.00.
...00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

PAGINA TRES

Coronacion di Ninjo di Alto Vista

ORANJESTAD:— Dialuna atardi mas o menos un tres mil devotonan di nos isla por tabata testigo di coronacion di niño Hesus di Alto Vista. Tres dia promer a cuminza un triduum den misa di Playa, cual a worde teni door di Pastoor van Looy di misa di Pietermaai na Corsow, kende a bini Aruba especial pa e fiesta di Alto Vista, cual ta e lugar mas sagrado pa devotonan di nos isla.

Promer cu salida di peregrinacion tabatin lof den misa di Playa. Despues a sali pa Alto Vista, na unda a tuma parti por lo menos un 800 a 900 auto fuera autobus grandinan cu tabata presente pa transporta hende.

Jegando na Alto Vista ya tabata yen di hende kende pa hanja un bon lugar a bai mas tempran.

Rezando Ave Maria y cantando canticanan di La Birgen, Pastoor a keda spera jegada di tur e hendenan. Despues Pastoor van Looy a tene predicashi den cual el a recorda su bishita cu el a haci anja pasa na Lourdes.

Tabata un demonstracion fantastico, na unda tabatin mas di cien mil persona presente. Tabatin varios nacionalidad pero toch nan tabata sinti nan un pa motibo cu tur tabatin e mes un fe, tabata palabra nan di Pastoor van Looy.

E demonstracion aki ta pone mi corda mashar tanto na Lourdes.

Pastoor van Looy a bisa di ta mashar contento di mira cu Niño Hesus di Alto Vista ta worde corona cu un corona, cual ta regalo di muchanan di Aruba, cual ta un prueba cu mayornan a sinja nan yiunan conoce La Birgen Maria for di chikito.

Despues e coronacion a tuma lugar. Niño Hesus a worde corona door di Pastoor J. Burgemeester asisti door di Pater B. Fick.

E corona a worde traha na Holanda y den cual tin 38 diferente piedra di balor cual a worde manda for di Aruba.

Despues di coronacion Pastoor Burgemeester a ofrece na La Birgen intencionnan di devotonan, y a termina e acto religioso rezando tres ave maria.

Un palabra di gradicimento na representantenan di Hermandad cu a dunanan servicio arreglando trafico di un manera sublime.

Tercer encuentro di wega di domino

ORANJESTAD — Aki nos ta duna e resultado ultimo di e wega di domino cu ta tuma lugar tur diawebs anochi den Bolivariana cual ta worde hunga door di miembronan di Sociedad Bolivariana pa un beker di Heinekens.

Resultado di e tercer encuentro ta lo siguiente: G. de Veer Jr. 327; J. Walfenzao 324; O. Davelaar 316; D. Senior 299; A. Labeille 288; D. Bulos 287; F. Croes 284; A. Mirep 275; J. Maduro 269; F. Saladin 260; M. Arends 230; L. Leañez 214; J. Croes 214; M. Emers 217; J. de Castro Sr. 203 y J. de Castro jr. 184 punto.

Na e resultado aki riba nos lectornan por weita cu a sobra 16 participante ainda den e wega di domino aki, cual ta worde hunga sistema knockout.

Cumpleanjos feliz

Un sincero felicitacion nos kier dirigi na Señor Philipszoon, kende a cumpli anja ayera. Nos ta deseele hopi anja di bida mas.

Tambe nos kier felicita Señor Jacinto Harms cu su cumplianjo di awe.

Mashar pabien nos ta desea Señor L.A. Asin, kende tambe a celebra awe su fecha natalicio. Tur cos bon en lo futuro.

OTRO ATAQUE, PERO FRUSTRADO ESTA VEZ, DE REPUBLICANOS IRLANDESES EN INGLATERRA

LONDRES agosto 15. — Cinco individuos, que, segun se cree, pertenecen al Ejército Republicano Irlandés, atacaron esta mañana un puesto de guardia del cuartel del 31° regimiento de artilleria, situado en el campo de Kimmel Park, cerca de Rhyl, Gales del Sur.

Los asaltantes lograron dominar a los centinelas, pero uno de éstos pudo escapar para pedir ayuda. Los asaltantes se dieron a la fuga en el momento en que llegaban los refuerzos.

Al saberse la noticia del ataque, se elefctuó en Londres una importante reunión de oficiales superiores britanicos, y se tendió una enorme red policial en todo el pais de Gales para tratar de detener a los asaltantes. Los irlandeses que residen y trabajaban en esa región han sido interrogados por los detectives del 'Special Branch'.

Los centinelas que fueron atacados custodiaban unos camiones y aparentemente, nada fué robado durante el ataque.

TERREMOTO EN INDONESIA

YAKARTA, agosto 15 — Diez violentas sacudidas telurgicas destruyeron el domingo en la mañana la mitad de la ciudad de Sumedang, situado a unos 40 kilómetros al este de Bandong. Cerca de 200 casas resultaron dañadas, pero no hubo victimas.

Se cree que el sismo fue producido por el volcan Tampomas, que se halla a poca distancia de la ciudad.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion FL. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

Diarazon 17 Augustus

CINE
De Veer Theater: 20.30 „Frente al pecado de ayer"
Rialto: 20.00 „Frente al pecado de ayer"
Principal: 20.00 „The robe"
Rialto: 18.00 „Son of Geronimo"
Aurora: 19.30 „Brave warrior"
Savaneta: 19.30 „Bomba on Panther Island en Winning of the West"

Boticanan di turno
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

PARTERA, ENFERMERA, ETC. ETC.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dusji amanecer na Aruba
6.30 Noticia Ingles
6.45 Melodias matinales
7.00 Programa pa oyentes den exterior
7.30 Variedad Musical
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Popular music
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Muziek Popular
12.40 Programa di A.T.C.
12.55 Un nota Antiliano
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Peticiones pa exterior
13.30 Novela El Gato
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Mundo en Marcha
18.45 Programa di Bordens coffie
19.15 Un nota Antillano
19.20 Noticia Ingles
19.30 Novela „Un amor Frente al Destino"
19.45 Programa di Ron Diamante
20.00 Noticia Hulandes
20.15 Peticiones
21.00 Muziek Americano
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Selection di muziek popular
22.30 Final

NOTICIAS FOR DI HONDURAS

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Despues di a keda mas o menos un hora na Costa Rica caminda e avion mester a refuel, nos muchanan a sigi pa Tegucigalpa, Honduras yegando aya pa mas o menos 1.30 di merdia. Durante e hora cu nos delegacion a keda na e aeropuerto di Costa Rica, Sr. Isaac Franka a worde entrevista pa Radio Excelsior. Diferente hungadornan arubiano cu experiencia internacional tambe a hanja oportunidad pa dirigi algun palabra via e radioemisora costaricense.

Na nan yegada na Honduras nan a worde ricibi door di e Comite Organisador di e VII Campeonato Centro Americano y del Caribe y tambe door di Sr. Modeste Oduber, kende a viaha promer cu nos delegacion pa asisti na e congreso como representante di Aruba. Srta. Maria Martha Moncada kende a worde nombra como madrina di Aruba, a haci entrega di un bouquet na Sr. Franka, mientras cu e Madrina di e Campeonato a entrega un otro bouquet na e Capitan di nos oncena nacional.

E hotel cu nan ta hospeda aden no ta hopi grandi, pero e trato y cuminda, loke ta principal, ta excelente. Cerca di e hotel tin un tereno di futbol caminda e muchanan a practica varios biaha, mientras cu tambe den e stadion nobo cierto hora a worde stipula pa nan por practica aden. Don Julio Lozano Diaz, President di Honduras, a ricibi nos delegacion den audiencia especial pa haci conoci cu nos muchanan. Sr. Frans Figaroa, kende a bai como representante di Aruba Sport Unie a worde nombra den Tribunal de Penas (Strafcommissie) hunto cu Sr. Clemente Filis di Cuba y Sr. Hector Rosario di Corsow. Tambe nos delegacion a asisti na e ponemento di krans na e monumento di General Morazan den Parque Morazan.

Durante e congreso nos representante, Sr. Modesto Oduber, tambe a vota pa e proximo campeonato na anja 1957 worde teni na Corsow. Como sub-sede, esta si pa un of otro motibo e no worde teni na Corsow, a worde nombra Cuba. Nos representante a apoya e posibilidad di tene e campeonato den teritorio caribiano y no tur biaha den Centro-America.

Durante e actonan protocolario di dia di inauguracion, Aruba a encabeza e desfile sigi pa Costa Rica, Curazao, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras y e Refereenan. E siguiente dokternan ta encarga di tene nos muchanan bon di salud, Dr. Federico Fiallos S., Dr. Efraim Ochoa Reina y Dr. Juan Andonie F. Nos ta spera cu nos muchanan lo no tin di haci uso di e servicionan di e senjornan aki. E weganan for di awe lo ta den siguiente forma:

Dia Razon, 17 Augustus:
Honduras vs El Salvador

Dia Huebs, 18
Guatemala vs Corsow

Dia Vierne, 19
Aruba vs Cuba
Costa Rica vs El Salvador

Dia Sabra, 20
Honduras vs Corsow

Dia Domingo, 21
Cuba vs El Salvador
Guatemala vs Costa Rica

Dia Luna, 22
Honduras vs Aruba

Dia Mars, 23
Guatemala vs Cuba

Dia Razon, 24
Aruba vs El Salvador
Costa Rica vs Corsow

Dia Huebs, 25
Honduras vs Guatemala

Dia Vierne, 26
Corsow vs El Salvador

Dia Sabra, 27
Guatemala vs Aruba

Dia Domingo, 28
Cuba vs Corsow
Honduras vs Costa Rica

Direccion di nos muchanan ta:
Delegacion de Aruba
Hotel Morazan, Tegucigalpa,
Honduras, C.A.

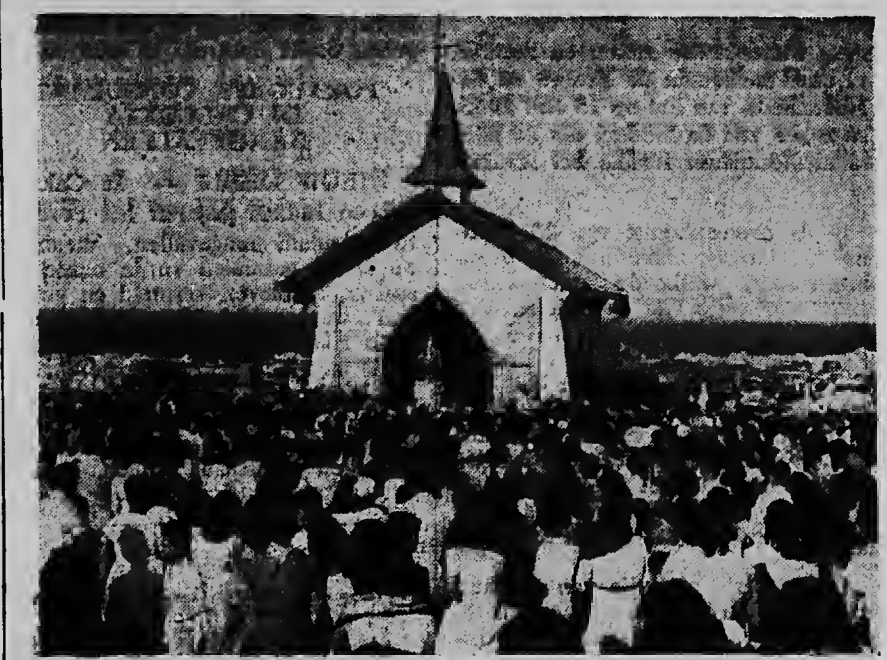
Aki riba nos ta publica dos foto di Ehercito Americano cu a caba di ser permiti pa usa. Esun mas ariba ta mustra un „skysweeper", un di e cajonnan anti-aerea, cu desde poco tempu tambe ta worde usa pa defensa di vliegveldnan ingles caminda squadron americanonan ta staciona. E cajonnan aki ta destina especialmente pa destrui enemigonan cu ta bula abao. Nan ta controla pa radar y e cajonnan di 75 m.m. ta dispone di un aparato chiqui cu ta permiti e projectilnan sali cu masha lihereza y forza y hasi nan explota na un cierto doel y distancia. Mas abao ta keda e projectilnan „Nike", cual ta hunga un papel di enorme importancia pa defensa di ciudadnan grandi y centronan industrial americano. Pa Washington solamente ya tin 16 bateria pa lanza e rakketnan aki supersonico, cual despues di apenas algun seconde cu nan a ser lanza ta alcanza un speed di 1500 millas pa hora y por yega te na un altura di 60.000 pia y un alcanza maximo di 35 milla. Esakinan ta apenas un poco di e detallenan tocante di e armanan masha complica aki.

CHISTE DI AWE

Huez ta bisa un homber cu a ser acusa:

„A keda prueba cu bo a tumba dos diente di e cantinero, bo a kibra pols di e donjo di e bar y bo a manda tres hende hospitaal cu kier a interpone, kico bo tin pa bisa pa bo defensa?'

„Wel, mi ta sinti mi mashar avergonza, Señor Huez, pero loke mi a haci ta den un momento di debilidad".



Riba e portret aki nos lectornan por weita na e multitud di hende cuanto entusiasmo tabatin pa e coronacion di e Ninjo Hesus di Alto Visto dia luna atardi. (Foto Bonke)

FIEL TE NA MORTO

Pa: TUYUCHI

No. 42

De la manera cu continuamente e tabata hañ'é den lucha interior i encanto apasiona.

Vagamente e tabata sinti cu loque tabata hal'é mas cerca Elsa no tabata e loque tabata cerca Elsa no tabahor den dje, cu e sintimentonan cu Elsa tabata lamanta den dje no tabata loque te awor el a considera como bon i puro. Awe tardi ora cu el a sali de paseo cu e dos rumannan, Frieda a queda den bentana cu cara tristo ta mira nan ta bai. I ora cu nan a disparce tras dje muraja, el a dirigié pa su cuarto cu un suspiro oprimi.

Sra Steinbach tabata sinta den Frieda su stul di sosiego na mesa den un posicion pensativo. Ora Frieda a bira su cara, el a draai mira.

„Bo tin tempo pa nos combersa un rato, Frieda of bo ta hopi ocupa awor?" el a puntra Frieda, mientras e tabata investiga su cara cu masha escrupulosidad.

Unbez Frieda a cai sinta su dilanti.

„Si ta pa un cos necesario. Gustosamente lo mi quier dispone un ora di mi trabao".

„Masha bon. Pasobra foi dia cu m'a bini aqui ainda nos n' hanja ocasion di combersa seriamente i tranquil cu otro. Semper bo t'asina ocupa tambe. Ami 'si lo n' por resisti na queda enter dia asina riba mi pia, ta traha continuamente. Bira 'qui, bira 'ya, ai no. Mi ta hanja biramento di cabez sigur".

Frieda a hari.

„Ami no ta hanja esai asina fatal. Fuera di esai tur hende tampoco no t'e meseos. Mi mester traha pa mi biba i mi ta gusta mi trabao tambe".

„Enfin, abo lo sa en todo caso paquico bo ta traha. No obstante cu bo n' tin yiu di cria. Lecheria lo ta produci un ganashi enorme mi ta supone", Liza a bisa mientras el a tira algun bista lihera riba Frieda.

Esaqui a haci manera e n' tabata comprende ta na unda su ruman quier a penetra i cu un calmo sobrehumano el a responde:

„Quico lo mi bisa? E ganashi n' ta tanto manera quizas cualquier por quere. Negoshi ta awe si, majan no. Gasto dje empresa aqui ta pisa. Mi ta paga mi personal bon, pa mi por ricibi un bon servicio di nan. Nan mester sa paquico nan ta traha i pa mi mes no ta resta masha despues di a quita tur gastonan".

„Pero Frieda, si t'asina poco bo ta gana en realidad, anto bo mester ta haciendo un sacrificio masha grandi pa mantene enter nos famia".

Den su curazon Liza tabata considera e yudanza cu e tabata hanja di su ruman como un deber caba. Pero tur loque e quier a sondea aqui ta, cu Frieda por tabatin un otro fondo mas di entrada. I ta p'esei el a reconoce e sacrificio di su ruman.

Inboluntariamente Frieda su bistanana a cai riba e mannan bunita i bon forma di Liza, mannan cu nunca no a haci ningun sorto di trabao.

„Mi tin masha poco exigencia pa mi mes. Bo mes ta testigo com economico nos ta biba aqui. Hasta Ruth mester traha pa su mantenecion. Pero cu tabata foi entrada di lecheria sol, anto lo mi no por a paga e suma cu mensualmente mi ta manda pa bo. Bo mester a yega di tende na famia Volkmars cu algun tem pasa m'a bende poco terreno. Wel, e placa ai m'a deposita na banco i foi su renta mi ta mantene boso".

Immediatamente Liza a cuminza ta suma cuanto e capital aqui por tabata. Ora cu el a caba di suma esaqui den su mes, anto el a haci un calculo cuanto lo por a bende e lecheria despues di morto di Frieda i el a bini na conclusion, cu toch lo nan hanja un suma hopi formal ora cualquier cos mester pasa Frieda.

„Asina", el a bisa pensativo, mientras ainda e tabata contando e capital, „ta di tal manera bo ta paga nos? Ahan. Pero m'a ripara cu ainda bo tin terrenonan ai lo bo ricibi masha hopi placa pa nan. Mi n' tin razon?"

Frieda su wowonan tabata brilla. Te awor e no a bisa un mentira directo. Enberdad e tabata paga su hendenan bon i ta claro cu ta foi su renta e tabata manda e placa pa su ruman. Pero ainda tabata rest'é masha hopi placa mas. I si el a bisa e ruman cu e lecheria tabata produci poco, anto esai tabata idioma di comerciante. Solamente e no a bisa e ruman cu tabata foi placa dje lecheria mes el a cuminza cumpra asina tanto terreno te cu awor e tabata un muhé millionaria. E por a bis'é com grandi tabata su capital, pero como Liza tabata persisti pa sa esai, Frieda a rabia i forza i contra su boluntad e mester a ganja su ruman. I cu un cara seco Frieda a bisa:

„Masque cu mi bende e lecheria, esai lo no yuda mi na nada, pasobra e ta sobrecarga cu hypotheek".

„Oh, anto bo tin hypotheek riba e lecheria?" Liza a puntra tur desenganja.

„Como no. Casi pa enter su balor".

„Esta calamidad. Mi ruman dushi ta com bo por haci un cos asina? Ta paquico bo n' trata na cancela e hypotheek anto, aunque ta poco poco?"

„Simplemente pasobra mi no tabata por. E fortuna cu bo sa cu mi tin, ta ultimo temponan aqui m'a hanja door di bendemento di algun terreno Si mi bai paga e hypotheek cu e suma aqui, anto ta foi quico lo mi yuda bosonan?"

Figura boso, lectornan, cu e Frieda e mucha muhé asina generoso, asina bondadoso, a pronuncia un mentira grandi awor, sin cu su curazon a bati ni cu el a coloriza. I e cos di mas peor ainda tabata, cu e n' tabata sinti ni siquiera remordimiento di consenshi.

Loque Liza a caba di tende awor aqui a queda ta draai manera un trom den su cabez.

Manera hende babuca pa e participacion aqui Liza tabata bisa:

„Pero Frieda, mi ruman.. wel, mi mester bisa.... no; asina mi no a quere. Ma imagina mi enteramente un otro cos, dispensa pa mi expresion. Pero com mi por a biba pensa cu bo por tabata asina generoso, asina caritativa.... No, Frieda, si t'asina bo asuntonan ta para, anto nos mester ta dobbel agradecido na bo — de la manera cu ta tur bo ganashi bo ta duna nos. I sobra resto di ganashi dje lecheria lo bo tin mester pa bo baha capital dje hypotheek".

Awor Frieda mes a bira tambe un poco confus.

„Ai, stop di haci bo mes ridiculo, Liza. Mi n' ta exigi ni desea gratitud di ningun hende. Pero ta bon cu bo sa si, com e asuntonan ta para actualmente. N' t'asina? Bo mes ta mira awor cu bo mester trata na biba foi loque cu mi por duna bo. I Hans tambe. Corda bo penetra esaqui bon den dje, pasobra sorto di debenan manera boso a haci ultimo bez di asunto di 1000 mark, ami no por responde mas p'e."

Liza a suspira. Ta claro cu na silencio ya e tabata pensa na ripiti un dje sorto di debenan aqui trobe. Pero awor e tabata tende cu su consecuencianan lo ta inproductivo.

„Naturalmente cu esai lo no por tuma luga mas, Frieda", el a bisa na boz baho.

Liza tabata masha abatido. E herencia brillante cual el a sonja di dje i cu e tabata ya dispuesto na haci un debe te dia cu e hanj'é, tur e cosnan aqui a disparce manera un soplo di biento contra un baraha di carta. E conviccion aqui tabata un terrible i amarga desenganjo pa Liza. Awor el a caba di ricibi e informacionnan cu asina tanto e tabata anhela.

Basta cu awor Elsa su speranza sea cumpli i e casa cu dokter Volkmar, alomenos ainda cos lo ta bon pa nan, pasobra e dokter aqui su majornan ta masha rico i awor Liza a dicidi di tene su mes solamente n'e unico speranza aqui.

Despues di un rato el a puntra repentinamente:

„Ta berdad cu e famia Volkmar ai ta masha rico?"

Esaqui a bis'é cu si.

„Tur dos tabatin masha hopi placa tempo cu nan a casa cu otro. Fuera di esai e tata mes tambe tin un entrada hopi alto te awor. Ta paquico bo ta informa esai?"

„Pa numa asina. Bo n' ripara cu George von Volkmar ta munstra hopi atencion na Elsa ultimamente? Mi ta quere cu lo ta un gran cos cu mi yiu por haci un matrimonio rico asina. Quico bo ta bisa, Frieda?"

Frieda a cerra su frenta.

„Asina! Bo tambe a ripara asai?"

Liza a sonrei significantemente.

„Cual mama lo no ripara esai, Frieda? Semper un bon mama tin felicidad di su yiunan dilanti su bista".

Un gran amargura a podera di Frieda.

„I si mi bisa bo awor cu George von Volkmar tabatin idea di casa cu Ruth promé cu Elsa a bini aqui awor?"

„En realidad? Por ta berdad? Asina! Anto e tin plannan serio di matrimonio. Mi ta contento di tende esai. Si el a hala su mes atras awor cu el a sinja conoce e ruman mas bunita di Ruth, anto Elsa a queda naturalmente cu e mehor chens".

„I Ruth awor?" el a puntra cu boz oprimi.

„Oh, Ruth.... no intranquiliza bo pa Ruth. E ta masha poco exigente. I l'e ta satisfecho pronto. Mi yiunan ta distinto di otro. Ruth no t'asina simpatica manera Elsa i ta p'esai mes nunca e hoben no a haci asina tanto carinjo cun'é manera cu Elsa. Fuera di esai, Ruth ta sin gracia i e no ta stima e hoben asina tanto tampoco. E ta sinti mas tanto p'e manera un amiga por sinti pa su amiga".

„Anto ta p'esai bo ta hanja cu ta natural cu e mester hala 'tras pa Elsa?" Frieda a puntra cu amargura den su boz.

„Ta claro, Frieda. Mehor Volkmar casa cu un dje rumannan cu e queda sin casa cu ningun pasobra mi ta quere cu e n' casa cu Elsa, lo e n' casa cu Ruth tampoco".

Ya Frieda no por a contesta e ruman aqui mas, pasobra el a papia un cos n'e momento aqui, sin duda lo el a ofendé. E tabata corda com un tempo el a hala tras n'e mes manera, tempo cu Liza a quita Frits foi dje, pasobra Liza tabata mas cayero i mucho mas bunita.

Pero aqui tabata un mama ta dicidi riba felicidad di su dos yiunan. E no mester a sinti conociendo caracter di cada un, cu amor di Ruth tabata sincero, puro i eleva i Elsa solamente exteriormente?

Si, e defunto tabatin masha razon ora cu el a confia su Ruth stima den su man, ora cu el a dicidi di entrega Frieda e yiu pa salba esaqui foi e lobonan di cosnan material. Un mamá manera Liza hamas lo por comprende un yiu cu un caracter eleva noble manera Ruth.

Frieda a sinti cu un furia violento a podera di dje contra e mama superficial i sin ningun compasion ni idea aqui. I pura el a desculpa su mes, bandonando e cuarto.

(E ta sigui)

EL CISCO KID + + Por José Salinas y Rod Reed



Pancho a pensa cu Cisco ta mashar sabi, pero kico nan mester haci awor. Nan no a purba haci nada ainda, pasohra mi a keda na warda.

„Si bo a keda na warda, pero bo a larga nan weita y nan no ta di es estupido ey di bai haci algo mientras tin testigo pa comprometenan. Nan ta hendenan cu ta usa nan sentir mas mehor cu bo ta kere, Pancho. Loke nos mester haci ta sconde nos cabainan anto nos tambe ta sconde pa nos spiona nan. Ora cu nan weita cu costa ta liher nan lo haci nan trabao".

Mientras tanto e dos Bragosnan ta comentando con nan ta haci pa nan saca nan ruman for di prison. Despues cu palabranan tabata bai bini nan a dicidi di bai liberta nan ruman y si Cisco Kid mester trata na impedinan nan lo tirele mata sin drai waak atras, pasobra manera nos lectornan ta corda nan a hura Cisco caba, dia cu el a pone nan keda malo, cohendo nan y caha dunanan nan libertad segun nan hlo pa demonstra con homber e ta sintiele, pero es biaha aki si lo el no scapa nan. Larga nos spera pa nan, pasobra nan koeki ta traha caba ta warda nan. Cisco no ta larga ningun hende mors cu ne di mas.

Hoop op terugkeer van Duitse gevangenen uit de Sowjet-Unie

BONN 10/8.— De hoop, dat binnen korte tijd de nog in de Sowjet-Unie gevangen gehouden Duitsers zullen kunnen terugkeren, is in de Bondsrepubliek herleefd. Voornamelijk mededeling van uit Rusland teruggekeerde Oostenrijkers en verklaringen van leidende Oost-Duitsers hebben daartoe aanleiding gegeven. Daarnaast heeft ook het Westduitse rode kruis vele inlichtingen over de verblijfplaatsen van nog achtergebleven Duitsers kunnen krijgen. De president van het Duitse Rode Kruis, dr Weitz, trachtte op grond daarvan naar Moskou te reizen, reeds voordat sprake was van een Russische uitnodiging aan Bondskanselier Adenauer.

Bevoegde autoriteiten in Bonn hebben nu op grond van de verklaringen van Oostenrijkers de overtuiging gekregen, dat de Russen sedert enige tijd bezig zijn de Duitse gevangenen in enkele grote kampen in de Oeral bijeen te brengen teneinde hun repatriering voor te bereiden. De meesten hunner zouden tot voor kort in Siberië zijn geweest.

Niet alleen de krijgsgevangenen, doch ook de burgerlijke geinterneerden zouden zich thans voor de thuisreis gereed kunnen maken. Tijdens zijn recente bezoek aan Oost-Duitsland heeft Maarschalk Boelganin een poging gedaan om terugkeer der gevangenen als een concessie aan de Oostduitse regering voor te stellen. Dit is in Bonn zo geinterpreteerd, dat de Russen niet gaarne de terugkeer zouden laten bijdragen aan het persoonlijke prestige van bondskanselier Adenauer. Dat de Westduitse bondskanselier het thema bij zijn komende bezoek aan Moskou zal willen aansnijden is zeker. Dit voornemen is reeds neergelegd in de aide memoire, die de Bondsregering deze week aan de Russische Ambassadeur in Parijs heeft voorgelegd.

Men is er overigens nog niet zeker van of de Russische regering het lot der gevangenen niet mede zal willen gebruiken om politieke pressie op Adenauer uit te oefenen. Verklaringen van de vice-premier der Oostduitse regering, Nuschke, hebben in die richting een dreigement laten horen.

Over het aantal Duitsers, dat nog in Rusland is achtergebleven, worden in Bonn zeer uiteenlopende cijfers genoemd. De tijd, waarin deze aantallen met zes cijfers werden geschreven, is voorbij. De politici beseffen, dat daarvoor slechts illusies kunnen worden gewekt. De minister voor de vluchtelingen, Oberleander, sprak een half jaar geleden over 16.000 nog achtergebleven krijgsgevangenen. De laatste officiële Russische cijfers dateren reeds van Mei 1950, toen er volgens de Russische regering 13.546 Duitse gevangenen in de Sowjet-Unie waren. Moet men de Oostduitse regering geloven dan zouden er daarvan inmiddels reeds 12.000 zijn gerepatrieerd zodat nog hoogstens 1500 man te verwachten zouden zijn. Duitse archieven vermelden weliswaar honderddduizend namen van krijgsgevangenen die naar Rusland zijn gegaan, doch slechts van het tiende deel daarvan heeft men nog nooit levenstekenen gekregen.

Veel groter en ook nog veel ongewisser zijn de getallen, die worden genoemd over de Duitsers die in 1945 als burger-geinterneerden naar Rusland zijn gevoerd. Hun aantal werd op 800.000 geschat, doch reeds enkele jaren geleden werd aangenomen, dat van hen nog hoogstens het zesde deel in leven kon zijn. In de laatste jaren zijn druppelsgewijze ook tot deze groep behorende Duitsers teruggekeerd. Op een terugkeer in groten getale rekent men hier echter niet meer.

Het memorandum inzake het Statuut van de Saar bij de Staten-Generaal ingediend

's-GRAVENHAGE.— De ministers van buitenlandse zaken en zonder portefeuille hebben aan de Staten-Generaal doen toekomen de Franse en de Engelse tekst, alsmede de vertaling in het Nederlands, van het op 15 Juli 1955 te Parijs door de ministers van buitenlandse zaken van de landen, die lid zijn van de West-Europese Unie, ondertekende memorandum inzake het statuut van de Saar.

De in het memorandum vervatte goedkeuring der relevante bepalingen van de Saar is, wat 't Koninkrijk der van de Saar is, wat het oninkrijk der Nederlanden betreft slechts voor Nederland, op 15 Juli 1955 van kracht geworden.

Aan de toelichting op het memorandum is het volgende ontleend: In een resolutie van de raad der West-Europese Unie van 11 Mei j.l. is vastgelegd dat de raad kennis genomen heeft van de tussen Frankrijk en de Duitse bondsrepubliek op 23 October 1954 gesloten overeenkomst over het statuut van de Saar en dat de raad de bepalingen dier overeenkomst, voor zover deze zijn instemming behoefden, goedkeurt.

Tevens heeft de raad kennis genomen van de verantwoordelijkheden, bevoegdheden en plichten, welke hem bij die overeenkomst zijn toegekend en heeft hij deze aanvaard.

In de overeenkomst van 23 October 1954 komen namelijk enige bepalingen voor, welke de samenstelling en de werkwijze van de organen der West-Europese Unie regelen op een wijze, die in het verdrag van Brussel niet is voorzien. Het betreft hier immers de wijze van stemmen in de raad, het deelnemen van de Saarcommissaris aan de vergaderingen van de raad en tenslotte het deelnemen van leden van het Saarparlement aan de vergadering van de West-Europese Unie.

Een simpele resolutie van de raad van de West-Europese Unie kan, voornamelijk naar Nederlands inzicht, deze aanvullingen van het Brussels verdrag niet rechtsgeldig tot stand brengen. Daarom is tijdens de vierde ministeriele bijeenkomst van de raad van de West-Europese Unie, op 15 Juli j.l. te Parijs namens de deelnemende regeringen een memorandum ondertekend, waarbij goedkeuring is gehecht aan de bepalingen in het Saaraccoord, die de West-Europese Unie betreffen.

Bij het aanvaarden van de resolutie in de raad der West-Europese Unie van 11 Mei j.l. is onder andere van Nederlandse zijde het voorbehoud gemaakt, dat zekere beschikkingen dezer resolutie een materie betreffen, die de goedkeuring in de Staten-Generaal nodig maakt.

BERNARD BARUCH DOET BEROEP OP „NIEUWE" RUSSISCHE LEIDERS

NEW YORK — De Amerikaanse staatsman, Bernard Baruch, heeft zich in een radiouitzending gewend tot de „nieuwe" Russische leiders en op hen een beroep gedaan mee te werken tot de aanvaarding van een „onfeilbaar" controlesysteem op atoomwapens.

Baruch, die thans 84 jaar is, bracht gedurende de regering van president Truman een plan voor controle op atoomwapens naar voren; dit plan werd toen door Rusland verworpen.

De oude staatsman, die adviseur is geweest van verscheidene Amerikaanse presidenten, zei in zijn radiotoespraak: „Hoe langer de landen splijtbaar materiaal maken, des te moeilijker wordt het beveiligende maatregelen te vinden ter voorkoming van het aanwenden van dit materiaal voor oorlogsdoeleinden".

In zijn beroep op de Russische leiders, zei hij verder „wacht niet totdat een controle op atoomenergie niet mogelijk meer is. Verlies, ten bate van de wereld, niet de kleine mogelijkheid die er nog is om atoomwapenen onder controle te brengen".

PORTUGEES CONSULAAT IN CALCUTTA AANGEVALLEN

NIEUW DEHLI — In Calcutta hebben Indiers gisteren het Portugese consulaat aangevallen, meubilair op straat gesmeten en in brand gestoken, archieven vernield en gordijnen weggerukt. Voordien hadden ruim 5.000 studenten een mars door de straten van de stad gehouden en krachtiger optreden door de regering tegen Portugal geëist. Zij tartten de politie en drongen het erf van het Portugese consulaat binnen, haalden de Portugese vlag boven het gebouw neer en hezen de Indische in haar plaats. Zij groetten de vlag en trokken weg. Maar daarna braken andere Indiers zich toegang in het consulaat. Er zijn tot dusver geen arrestaties verricht.

AANVAL VAN REGERINGS. TROEPEN VAN LAOS AFGESLAGEN

HONG KONG. — De Noordvietnamese radio meldde, dat regeringstroepen van Laos Zaterdag krachtige aanvallen hebben gedaan op een der twee provincies, waarin de communistische Phatet Lao haar troepen hergroepeerd heeft ingevolge de Geneefse bestandsovereenkomst. De aanvallen werden afgeslagen, aldus het bericht.

N.V. „De Graafschap" zal voetbaltoto beginnen

DOETINCHEM.— De N.V. beroepsvoetbalclub „De Graafschap" te Doetinchem zal op korte termijn beginnen met een voetbaltoto op een wijze zoals in Duitsland bestaat. Daartoe is reeds op initiatief van de heer J. Roodbergen, directeur van de N.V. „De Graafschap", een vereniging „De Graafschap" opgericht, waar ieder tegen betaling van een contributie van Nf. 5,50 per maand kan toetreden. Verwacht wordt, dat de toto binnenkort gaat beginnen.

De leden ontvangen wekelijks voor deze contributiebetaling gratis een lijst, waarop vermeld staan de te spelen voetbalwedstrijden in de afdeling B van de hoofdklasse beroepsvoetbal. Op deze lijst vullen de leden de uitslagen in en zenden haar voor de aanvang van de wedstrijden weer terug. Op die wijze kunnen zij geldprijzen verdienen. Deze geldprijzen zullen afhangen van het aantal leden, dat de vereniging telt.

In de eerste plaats stelt de vereniging zich ten doel de voetbalclub „De Graafschap" financieel te steunen. Verder zal er wekelijks een onderlinge wedstrijd gehouden worden voor de leden, waarvoor een bedrag gereserveerd zal worden. Tenslotte zal het amateurvoetbal van de contributieopbrengsten kunnen profiteren.

Het is niet met zekerheid te zeggen of deze voetbaltoto in strijd is met de loterijwet. De heer Roodbergen verwacht, dat deze voetbaltoto, zoals hij uitgevoerd zal worden, geoorloofd is.

MAX SILVERSTEIN OVERLEDEN

NEWARK. — Max Silverstein, een der stichters van het „Amerikaanse Joodse Congres" en het „Joodse Wereldcongres" is op 70-jarige leeftijd in Newark (New Jersey) overleden.

BEMANNING VAN PORTUGEES VISSERSVAARTUIG GERED

NEW YORK. — Een kotter van de Amerikaanse kustwacht heeft gisteren 46 Portugese zeelieden gered, die ronddreven op de Atlantische Oceaan, 1.200 km van Nieuw Schotland. Het waren bemanningsleden van een Portugees vissersvaartuig, dat in brand was geraakt.

SWIRIDOF NIET NAAR SIBERIE

WENEN. — De Sovjet-Russische ambassade in Wenen heeft het bericht van een Oostenrijks blad, dat de voormalige Russiche Hoge Commissaris in Oostenrijk, Swiridof, wegens diamantsmokkel naar Siberie is gezonden, tegengesproken. Swiridof vertrok in 1951 uit Wenen zonder de gebruikelijke afscheidspartijen voor de andere Hoge Commissarissen.



Deze foto geeft een beeld van de vliegramp, welke zich in de buurt van de West-Duitse stad Stuttgart voordeed toen twee van drie in formatie vliegende transportvliegtuigen van het Amerikaanse leger met elkaar in botsing kwamen. Bij deze ramp slaagde niemand erin zich met zijn parachute in veiligheid te brengen. Alle zes-en-zestig inzittenden van de beide vliegtuigen kwamen op dramatische wijze om het leven. Foto: de brandende wrakstukken op de plaats van de ramp. Op de achtergrond een helicopter, welke deelnam aan het zoeken naar stoffelijke resten.

PEPITA — — — Por CHIC YOUNG



Telefoon a ring y como Pepita tabata te den cuarto ariba Lorenzo a dicidi di contestele, pasohra mayoria parti el ta prefera di sinta sosega larga e telefoon ring como quiera cu semper ta un of otro amiga di Pepita of di e muchanan ta jama.

Y es biaha aki ta lo mismo. „Pepita, Teresa ta puntra bo cual bistir bo ta bisti awe nochi pa fiesta", el a grita Pepita puntrele ora el a caba di tende kico e bos na e otro banda di linja tabatin pa bisa.

„Bisele cu mi ta bisti esun blanco, of e roos of e blauw", Pepita a contestele sin tuma molester di baha.

Lorenzo cu no tin idea di e cosnan di muher ey a hisa Teresa „Parce cu e ta bai cu un bistir di tres color". Y Teresa a keda contento pasobra el a jama danki y a sera e telefoon.

„Ai cu e muhernan, mi a hisele kico cu ta y el a keda mes leuw sinembargo el a keda contento, ta con ta haci cu nan. Nan ta triminti manera nan sol".